

**COMISSÃO LATINO-AMERICANA
DE AVIAÇÃO CIVIL**



**LATIN AMERICAN CIVIL
AVIATION COMMISSION**

COMISIÓN LATINOAMERICANA DE AVIACIÓN CIVIL

**SECRETARÍA
APARTADO POSTAL 27032
LIMA, PERÚ**

CLAC 1.10/134

25 de mayo de 2018

Para: **Miembros del GRUGES**

Sr. Hernan Gomez, Director Nacional de Transporte Aéreo, ANAC (Argentina)
Sr. Astor Neto, Analista de Relaciones Internacionales, ANAC (Brasil)- Co Coordinador
Sr. German Olave, Director de Planificación, DGAC (Chile)
Sr. David Dueñas, Jefe de Departamento Legal, JAC (Chile)
Sr. Oscar Imitola, Jefe Oficina de Transporte Aéreo, UAEAC (Colombia) – Coordinador
Sra. Alexandra Palomino, Coordinadora Asuntos Internacionales y Política Aerocomercial, UAEAC (Colombia)
Sra. Mercedes Vásquez, Jefa Departamento Asesoría Legal, IACC (Cuba)
Sra. Adys Sánchez Agüero, Jefe de Departamento de Asesoría Legal, IACC (Cuba)
Sr. Giovanni Tobar, Consultor en Medio Ambiente, Aviación Civil y Cambio Climático, DGAC (Guatemala)
Sr. Luis Montufar, Gerente de Transporte Aéreo, DGAC (Guatemala)
Sr. César Camposeco, Asesor del Despacho Superior, DGAC (Guatemala)
Sra. Ruth Molina, Asesora Legal, INAC (Nicaragua)
Sr. Roger Martínez, Asesora Legal, INAC (Nicaragua)
Sr. Hector Arce, Coordinador de Política Aérea, DGAC (Perú)
Sr. Pablo Líster, Secretario, JAC (República Dominicana)
Sra. Bernarda Franco, Encargada del Departamento de Transporte Aéreo, JAC (República Dominicana)
Sr. Jorge Peña, Encargado Jurídico, JAC (República Dominicana)
Sr. Pablo Simone, Director General de Aviación Civil, DINACIA (Uruguay)
Sra. Elsa Novelli, Jefa de Asesoría Económico Financiera, DINACIA (Uruguay)

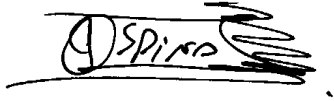
C.c.: Sr. Tomas Insausti, Administrador Nacional, ANAC (Argentina)
Sr. Jose Pataro Botelho, Director Presidente, ANAC (Brasil)
Sr. Víctor Villalobos, Director General, DGAC (Chile)
Sr. Jaime Binder, Secretario General, JAC (Chile)
Sr. Juan Carlos Salazar, Director General, UAEAC (Colombia)
Sr. Armando Daniel López, Presidente, IACC (Cuba)
Sr. Francis Argueta Director General, DGAC (Guatemala)
Sr. Carlos Salazar, Director General, INAC (Nicaragua)
Sr. Juan Carlos Pavic, Director General, DGAC (Perú)
Sr. Luis Camilo, Presidente, JAC (República Dominicana)
Sr. Antonio Alarcón, Director Nacional de Aviación Civil e Infraestructura Aeronáutica DINACIA (Uruguay)

Asunto: **VII Reunión del Grupo de Gestión**
(Ciudad de Guatemala, Guatemala, 21 y 22 de junio de 2018)

Como alcance a mi comunicación CLAC 1.10/120 de 10 de mayo del presente año, pongo en su conocimiento que la VII Reunión del Grupo que se llevará a cabo los días 21 y 22 de junio de 2018, se

realizará en el Hotel Vista Real de la ciudad de Guatemala. En ese sentido, adjunto la información actualizada con datos específicos del hotel sede y demás de interés para los participantes

Sin más por el momento, hago propicia la oportunidad para expresar los sentimientos de mi mayor consideración y estima.

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Ospina', with a stylized flourish extending to the right.

Marco Ospina Yépez
Secretario de la CLAC

**COMISSÃO LATINO-AMERICANA
DE AVIAÇÃO CIVIL**



**LATIN AMERICAN CIVIL
AVIATION COMMISSION**

COMISIÓN LATINOAMERICANA DE AVIACIÓN CIVIL

**SECRETARÍA
APARTADO POSTAL 27032
LIMA, PERÚ**

CLAC 1.10/134

25 de mayo de 2018

Para: **Miembros del GRUGES**

Sr. Hernan Gomez, Director Nacional de Transporte Aéreo, ANAC (Argentina)
Sr. Astor Neto, Analista de Relaciones Internacionales, ANAC (Brasil)- Co Coordinador
Sr. German Olave, Director de Planificación, DGAC (Chile)
Sr. David Dueñas, Jefe de Departamento Legal, JAC (Chile)
Sr. Oscar Imitola, Jefe Oficina de Transporte Aéreo, UAEAC (Colombia) – Coordinador
Sra. Alexandra Palomino, Coordinadora Asuntos Internacionales y Política Aerocomercial, UAEAC (Colombia)
Sra. Mercedes Vásquez, Jefa Departamento Asesoría Legal, IACC (Cuba)
Sra. Adys Sánchez Agüero, Jefe de Departamento de Asesoría Legal, IACC (Cuba)
Sr. Giovanni Tobar, Consultor en Medio Ambiente, Aviación Civil y Cambio Climático, DGAC (Guatemala)
Sr. Luis Montufar, Gerente de Transporte Aéreo, DGAC (Guatemala)
Sr. César Camposeco, Asesor del Despacho Superior, DGAC (Guatemala)
Sra. Ruth Molina, Asesora Legal, INAC (Nicaragua)
Sr. Roger Martínez, Asesora Legal, INAC (Nicaragua)
Sr. Hector Arce, Coordinador de Política Aérea, DGAC (Perú)
Sr. Pablo Líster, Secretario, JAC (República Dominicana)
Sra. Bernarda Franco, Encargada del Departamento de Transporte Aéreo, JAC (República Dominicana)
Sr. Jorge Peña, Encargado Jurídico, JAC (República Dominicana)
Sr. Pablo Simone, Director General de Aviación Civil, DINACIA (Uruguay)
Sra. Elsa Novelli, Jefa de Asesoría Económico Financiera, DINACIA (Uruguay)

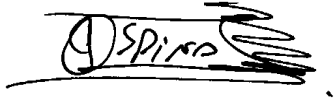
C.c.: Sr. Tomas Insausti, Administrador Nacional, ANAC (Argentina)
Sr. Jose Pataro Botelho, Director Presidente, ANAC (Brasil)
Sr. Víctor Villalobos, Director General, DGAC (Chile)
Sr. Jaime Binder, Secretario General, JAC (Chile)
Sr. Juan Carlos Salazar, Director General, UAEAC (Colombia)
Sr. Armando Daniel López, Presidente, IACC (Cuba)
Sr. Francis Argueta Director General, DGAC (Guatemala)
Sr. Carlos Salazar, Director General, INAC (Nicaragua)
Sr. Juan Carlos Pavic, Director General, DGAC (Perú)
Sr. Luis Camilo, Presidente, JAC (República Dominicana)
Sr. Antonio Alarcón, Director Nacional de Aviación Civil e Infraestructura Aeronáutica DINACIA (Uruguay)

Asunto: **VII Reunión del Grupo de Gestión**
(Ciudad de Guatemala, Guatemala, 21 y 22 de junio de 2018)

Como alcance a mi comunicación CLAC 1.10/120 de 10 de mayo del presente año, pongo en su conocimiento que la VII Reunión del Grupo que se llevará a cabo los días 21 y 22 de junio de 2018, se

realizará en el Hotel Vista Real de la ciudad de Guatemala. En ese sentido, adjunto la información actualizada con datos específicos del hotel sede y demás de interés para los participantes

Sin más por el momento, hago propicia la oportunidad para expresar los sentimientos de mi mayor consideración y estima.

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Ospina', with a stylized flourish extending to the right.

Marco Ospina Yépez
Secretario de la CLAC



COMISIÓN LATINOAMERICANA DE AVIACIÓN CIVIL

VII REUNIÓN DEL GRUPO DE GESTIÓN

(Ciudad de Guatemala, Guatemala, 21 y 22 de junio de 2018)

AGENDA

1. Modificación de la Res. A20-11 sobre el Plan Estratégico de la CLAC, priorizando e incorporando como elemento primordial las Macrotareas, considerando como elemento base el Estatuto y teniendo en cuenta las Notas de Estudio CLAC/GRUGES/4–NE/04 (Secretaría) y CLAC/GRUGES/4– NE/20 (Países Centroamericanos).
2. Modificar la Res. A22-11 sobre Directriz de Procedimiento para la Gestión Administrativa del Personal de la CLAC, considerando las alternativas para mejorar las condiciones salariales del personal que constan en la conclusión del informe de la III Asamblea Extraordinaria (Ushuaia - Argentina; noviembre de 2017)
3. Otros asuntos



COMISIÓN LATINOAMERICANA DE AVIACIÓN CIVIL

VII REUNIÓN DEL GRUPO DE GESTIÓN

(Ciudad de Guatemala, Guatemala, 21 y 22 de junio de 2018)

PROGRAMA TENTATIVO DE TRABAJO

Jueves, 21 de junio de 2018

0900-1030 Reunión de trabajo
1030-1045 Pausa para café
1045-1215 Reunión de trabajo
1215-1245 Pausa para café
1245-1430 Reunión de trabajo

Viernes, 22 de junio de 2018

0900 - 1030 Reunión de trabajo
1030 - 1045 Pausa para café
1045 - 1215 Reunión de trabajo
1215 - 1245 Pausa para café
1245 - 1430 Reunión de trabajo



COMISIÓN LATINOAMERICANA DE AVIACIÓN CIVIL
VII REUNIÓN DEL GRUPO DE GESTIÓN
(Ciudad de Guatemala, Guatemala, 21 y 22 de junio de 2018)

INFORMACIÓN GENERAL

1. Lugar y fecha

La VII Reunión del Grupo de Gestión se celebrará en la Ciudad de Guatemala, Guatemala, los días 21 y 22 de junio.

Hotel Vista Real
Km 9 Carretera a El Salvador
Guatemala, Guatemala
Teléfono: (502) 2427-0000

2. Llegada al aeropuerto y transporte

Las compañías aéreas internacionales que vuelan a la Ciudad de Guatemala llegan principalmente al Aeropuerto Internacional La Aurora situado en la Ciudad de Guatemala. La DGAC Guatemala NO proporcionará transporte de aeropuerto al hotel. Es necesario que al momento de realizar sus reservaciones soliciten el servicio de transporte de aeropuerto a hotel con sus respectivos hoteles. Sin embargo, la DGAC solicita enviar su itinerario de vuelo a los correos adjuntados en el siguiente párrafo.

La DGAC Guatemala proporcionará transporte a partir del día lunes 18 de junio hasta el viernes 22 de junio desde su hotel hasta el Hotel Sede donde se impartirá el Seminario, por lo cual, es importante notificar oportunamente el hotel en donde se alojarán si no fuera el Hotel Vista Real a la siguiente dirección de correo electrónico: paola.moreira@dgac.gob.gt, para realizar las coordinaciones pertinentes.

3. Vestimenta sugerida

Traje formal para la sesión de apertura y vestimenta casual para las sesiones de trabajo.

4. Temperatura

En la ciudad de Guatemala en el mes de junio se esperan lluvias durante las tardes, con temperaturas promedio entre los 17°C y los 30°C.

5. Cambio de moneda

La moneda nacional es el Quetzal (Q). El Tipo de Cambio (sujeto a variación) es US\$ 1 por Q 7.44

6. Tarjetas de crédito y débito

ADJUNTO 3

CORRIGENDUM

Las tarjetas de crédito internacionales usualmente aceptadas en hoteles, tiendas y restaurantes son: American Express, MasterCard, Visa, y las tarjetas de débito con el logotipo Electrón.

7. Vacunas y servicios médicos

No hay obligación, ni necesidad de aplicarse ninguna vacuna antes de visitar el país.

Los hospitales públicos y privados, que están a disposición del turista, atienden urgencias las 24 horas del día.

8. Información general de la ciudad

La ciudad de Guatemala atrae visitantes cuyo interés va desde la historia maya hasta la cultura contemporánea. Dos museos alojan artefactos mayas, algunos de los cuales fueron descubiertos en un sitio arqueológico cercano. Otros museos exhiben arte indígena y moderno. La ciudad ofrece paseos tradicionales y destinos de interés. Teatros, librerías antiguas, centros culturales, museos, ferias artesanales, modernos centros comerciales, cafés históricos y parques.

9. Idioma

El idioma oficial de Guatemala es el español, siendo el inglés hablado por la mayoría de las personas involucradas en actividades turísticas.

10. Atracciones turísticas

El ente de Turismo de Guatemala INGUAT ofrecen todo tipo de material (mapas, guías, folletos) e informaciones útiles para guiarse dentro de la ciudad.

11. Electricidad

En la ciudad de Guatemala el voltaje de salida estándar se encuentra en el rango de 110 / 120 voltios.

12. Impuestos y propinas

El impuesto a las compras está incluido en los precios al consumidor (12%). La propina en los restaurantes no está incluida en la cuenta y normalmente se considera como propina un 10% del valor del consumo.

13. Hora local

La zona horaria de Guatemala se encuentra en el tiempo universal coordinado -6 (UTC -6 / huso horario -6).

14. Horario comercial

Los Centros Comerciales están abiertos de lunes a domingo en horario continuo desde las 09:00 hrs. hasta las 20:00 hrs.

15. Recomendaciones de seguridad

Las recomendaciones de seguridad son las comunes a toda ciudad, tales como portar sólo el dinero necesario, no exhibir innecesariamente joyas valiosas, solicitar en el hotel de elección servicios de taxi seguro para trasladarse. Se recomienda el uso de taxis amarillos o verdes (teléfono (502) 2470-1515). Por otro lado, Guatemala ya cuenta con el Servicio de UBER el cual es 100% recomendado en tarifas y seguridad.

16. Números de Emergencia

- Bomberos Voluntarios: 122
- Bomberos Municipales: 123
- Policía Nacional Civil: 110
- Cruz Roja: 125
- Emergencias Viales PMT: 1551
- Procuraduría de los Derechos Humanos: 1555

17. Hospedaje

Se recomienda realizar sus reservas con anticipación. Tipo de cambio de dólares en hoteles es aproximadamente de Q8.05.

Las tarifas están cotizadas en US Dólares Americanos, habitación por noche, sujetas al 10% de Impuestos de Turismo y al 12% de impuesto del IVA (total 22%). Tomar en cuenta el Hotel Sede.

Hotel	Tarifa de Habitación Sencilla	Tarifa de Habitación Doble
VISTA REAL(SEDE) Dirección Km 9 Carretera a El Salvador Guatemala, Guatemala Teléfono: (502) 2427-0000 Contactar a la <u>Señora Fabiola Méndez</u> para realizar sus reservaciones y obtener tarifa preferencial. Especificar que vienen al evento por parte de DGAC Guatemala y CLAC <u>Celular Sra. Méndez: (502) 57-524109</u> <u>Correo Electrónico: fmendez@vistareal.com</u> http://www.vistareal.com/default-es.html	USD \$ 90.00 + impuestos	USD \$ 90.00 + impuestos
BARCELO Dirección: 7A Avenida 15-45, Zona 9, Guatemala 01009, Guatemala Teléfono: (502) 2378 4000 https://www.barcelo.com/barcelohotels/es es/hoteles/guatemala/guatemala-city/hotel-barcelo-guatemala-city/descripcion-general.aspx	USD \$ 90.00 + impuestos	USD \$ 90.00 + impuestos
CROWNE PLAZA Dirección: Avenida Las Américas 9-08, Zona 13,	USD \$ 70.00 + impuestos	USD \$ 75.00 + impuestos

ADJUNTO 3
CORRIGENDUM

Guatemala 01013, Guatemala Teléfono: (502) 2422 5000 http://www.ihg.com/crowneplaza/hotels/us/es/reservation		
REAL INTERCONTINENTAL Dirección: 14 Calle 2-51, Zona 10, Guatemala 01010, Guatemala Teléfono: (502) 2413 4444 http://www.ihg.com/intercontinental/hotels/us/es/guatemala-city/guaha/hoteldetail	USD \$ 169.00 + impuestos	USD \$ 169.00 + impuestos

Adicional se les adjunta un listado de Hoteles que se encuentran dentro de la Ciudad de Guatemala:

- **Hotel Holiday Inn:**
 - o Teléfono: (502) 2421-0000
 - o Dirección: 1era Avenida 13-22 zona 10, Guatemala, Guatemala
 - o Página web: www.holidayinn.com
- **Hotel The Westin Camino Real:**
 - o Teléfono: (502) 2333-3000
 - o Dirección: Calle Camino Real 0-20 zona 10, Guatemala, Guatemala
 - o Página web: <http://hotelcaminoreal.com.gt/>
- **Hotel Clarion Suites:**
 - o Teléfono: 902 515 555
 - o Dirección: 14 calle 3-08 zona 10 Guatemala, Guatemala
 - o Página web: <http://www.clarionguatemala.com/>
- **Hotel Biltmore**
 - o Teléfono: PBX. (502) 2410-5000 y Reservas. (502) 2410-5277
 - o Dirección: 15 calle 0-31 zona 10, Guatemala, Guatemala
 - o Página web: <http://hotelbiltmore.com.gt/>

20. Datos de contacto

Arlette Elías, Asistente de Capacitación y Biblioteca

Secretaría de la Comisión Latinoamericana de Aviación Civil (CLAC)

Teléfonos: (511) 422-6905 / 422-9367

Email: clacsec@icao.int

Paola Moreira Sanchez- Dirección General de Aeronáutica Civil de Guatemala

Teléfono Oficina: (502) 2321-5000 ext. 5421

Celular: (502) 5717-6697

Email: paola.moreira@dgac.gob.gt, pmoreirasgyd@gmail.com.